※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

# 위 임 장
# Доверенность

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 위임자<br>Доверитель | 성명<br>Фамилия и имя | | 외국인등록번호<br>Рег. № иностранного гражданина | - |
| | 주소 및 연락처<br>Адрес и контактный телефон | | ☎) | |
| 대리인<br>Представитель | 성명<br>Фамилия и имя | | 주민(외국인)등록번호<br>Рег. № постоянного жителя (иностранного гражданина) | - |
| | 주소 및 연락처<br>Адрес и контактный телефон | | ☎) | |
| 위임자와 대리인의 관계<br>Отношение доверителя к доверенному лицу | | | | |
| 사용용도<br>Назначение | | | | |
| 위임할 내용<br>Содержание доверенности | ☐ 체류지 변경신고<br>☐ 국내거소이전신고<br>☐ Уведомление об изменении места пребывания<br>☐ Заявление о смене места жительства | | | |

출입국관리법 시행규칙 제75조 및 공공기관의 개인정보보호에 관한 법률 제10조의 규정에 따라 위와 같이 증명원 신청 및 발급에 관한 권리와 의무를 대리인에게 위임합니다.

Настоящим на основании выше предоставленных сведений предоставляю представителю права и обязанности по подаче заявления и выдаче свидетельства в соответствии с положениями ст. 75 Правил применения Закона об иммиграционном контроле и ст. 10 Закона о защите персональных данных государственными учреждениями.

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

위임하는 사람 (인)
Доверитель (Печать)

○○시·군·구청장 귀하

Мэру города, главе уезда или окружной администрации ○○

## 유의사항 및 첨부서류
## Примечания и прилагаемые документы

1. 사문서위조 또는 기타 부정한 방법으로 공공기관으로부터 처리정보를 열람 또는 제공받은 자는 2년 이하의 징역 또는 700만원 이하의 벌금에 처해집니다.

1. Лицо, которое просмотрело или получило данные, обработанные государственным учреждением, путем подделки личных документов или иным неправомерным путем, будет приговорено к лишению свободы сроком до 2 лет или денежному штрафу в размере до 7 миллионов вон.

2. 첨부서류

2. Прилагаемые документы

가. 위임하는 사람의 신분증(　　외국인등록증), 혼인관계증명서(배우자가 외국인일 경우)

A. Удостоверение личности доверителя (удостоверение личности иностранного гражданина　　), свидетельство о браке (в случае если супруг(-а) является иностранным гражданином)

나. 미성년이어서 위임하는 부모와 자녀와의 가족증명이 필요한 경우 의료보험증 또는 출생증명서 등 가족관계 입증서류 제시

Б. Если требуется подтверждение семейных отношений между родителем-доверителем и ребенком, поскольку ребенок является несовершеннолетним, предъявите документы, подтверждающие семейные отношения, такие как карта медицинского страхования, свидетельство о рождении и т. п.

다. 대리인의 신분증 지참하여 제시.

В. Предъявите удостоверение личности представителя.